

Podcast Berlitz Brasil

Transcrição episódio: Trava-línguas em inglês

“O rato roeu a rica roupa do rei de Roma! A rainha raivosa rasgou o resto e depois resolveu remendar!” Tenho certeza de que você já ouviu esse trava-língua ou um parecido, mas você já tentou dizer um trava-língua em inglês?

Como você pode imaginar, os trava-línguas podem ser um pouco complexos. Mas calma, hoje vamos ver vários exemplos de trava-línguas em inglês para diferentes níveis de proficiência no idioma. Portanto, ouça com atenção para que, aos poucos, você possa pronunciar estes trava-línguas com mais facilidade e, assim, melhorar sua pronúncia em inglês. Vai ser divertido!

....

O que é um trava-língua? Para que servem?

Vou explicar primeiro o que é um trava-língua, chamado de tongue twister em inglês, e como eles podem te ajudar a praticar o inglês e melhorar sua pronúncia de uma maneira divertida.

Basicamente, um tongue twister é um texto que pode ter um comprimento curto ou longo, e que também contém uma sucessão de letras difíceis de pronunciar em voz alta quando estão juntas.

Além disso, o objetivo desse tipo de texto é tentar pronunciar o mais rápido possível e sem erros.

Assim como falamos em português: “O que é que Cacá quer? Cacá quer caqui. Qual caqui que Cacá quer? Cacá quer qualquer caqui.”

Por isso, outro uso comum de trava-línguas é aperfeiçoar a dicção do falante, seja na língua materna ou em uma segunda ou terceira língua, e por isso eu te encorajo a tentar praticar alguns deles com alguma frequência.

Além disso, há muitos professores que usam os tongue twisters para ajudar seus alunos a memorizar textos, vocabulário e pronúncia correta de palavras de forma lúdica e bem divertida.

Portanto, acreditamos que seria muito útil primeiro ouvir este podcast e os exemplos que apresentamos a você. Se possível, tome nota dos trava-línguas e, então, você pode memorizar para praticar e mostrar aos amigos o quão rápido você consegue falar.

Além disso, trava-línguas de nível mais avançado podem conter palavras que você não conhece, então eles teriam um novo uso: aprender vocabulário em inglês.

Mas vamos deixar o português de lado por um momento e começar com os trava-línguas curtos mais simples que um estudante de inglês básico pode praticar aos poucos.

....

Trava-línguas de nível básico

Primeiro tente este que é um dos mais simples:

- A big black bug bit a big black dog on his big black nose. Este trava-língua nos ajuda a praticar os sons curtos das letras “i” e “u”.
- Not these things here, but those things there, é o segundo trava-língua básico que você pode tentar.
- E, para quem gosta de tomar café, aí vem um trava-língua especial: Give papa a cup of proper coffee in a copper coffee cup.
- Outro seria: Betty loves the velvet vest best. Este trava-língua brinca com as palavras “vest” e “best”, o que pode te ajudar a distinguir um do outro, especialmente na pronúncia das letras V e B.
- Por fim, experimente este com uma sucessão de letras s e sh: She sells sea shells by the sea shore.

A princípio, é bastante interessante que você leia e treine devagar para ter certeza de que está pronunciando todas as letras corretamente. Por exemplo, tente diferenciar o som do B e do V, pois assim você memoriza os trava-línguas em inglês e principalmente a pronúncia das palavras, e depois disso você pode acelerar.

....

Trava-línguas de nível intermediário

Passemos agora ao nível intermediário. Esses trava-línguas têm um nível um pouco mais difícil, e alguns serão um pouco mais longos. Além disso, recomendamos que você aumente um pouco a velocidade já que está neste nível.

- Pad kid poured curd pulled cod. Apesar de ser muito breve, este tongue twister testa sua capacidade de pronunciar os sons em inglês de “p” e “k”, que são acompanhados, foneticamente falando, por uma pequena e forte expulsão de ar.
- Definitivamente um som que é muito complexo para os falantes de português é o das letras “th”, especialmente quando acompanhadas por um “r”. Muitas vezes cometemos o erro de pronunciá-las como se fossem apenas TR.
Além disso, outro par de letras que nos dá dor de cabeça são o “f” e o “r” juntos, já que tendemos a pronunciá-los de forma semelhante ao “THR”, já que ambos são colocados na mesma área da boca (na frente). Para praticar esses sons, recomendo que você diga esse trava-língua: He threw three free throws.
- Outro conjunto complexo de consoantes é o do “FL”, mas você pode praticar com esta frase: a flea and a fly flew up in a flue.
- How much wood could a woodchuck chuck if a woodchuck could chuck wood? Neste exemplo, você pode praticar uma combinação desafiadora de consoantes como “ch” e “k”, o som de “w”, e os sons de vogais “ou” e “oo”.

E, para aumentar um pouco a dificuldade, por que você não tenta dizer o seguinte trava-língua o mais rápido possível com aquela sucessão de sons de “w”, “ch” e “tch”? If two witches were watching two watches, which witch would watch which watch?

....

Trava-línguas de nível avançado

Agora vamos terminar com os trava-línguas mais complexos em inglês para estudantes avançados que querem um desafio de pronúncia.

No Brasil, temos um bem famoso para treinar o som da letra “P”: Pedreiro da catedral, está aqui o padre Pedro? – Qual padre Pedro? – O padre Pedro Pires Pisco Pascoal. – Aqui na catedral tem três padres Pedros Pires Piscos Pascoais, como em outras catedrais.

- Para treinar o som do “P” em inglês podemos utilizar um dos meus favoritos: Peter Piper picked a peck of pickled peppers. How many pickled peppers did Peter Piper pick?
- Temos outro: Fred fed Ted bread and Ted fed Fred bread. Não é fácil dizer, pois contém uma combinação de sons “f” e “t” e consoantes agrupadas, como “fr” e “br”.
- Novamente, para praticar os sons do “w”, “tch” e “sh”, use este complicado trava-língua: I wish to wish the wish you wish to wish, but if you wish the wish the witch wishes, I won’t wish the wish you wish to wish.

E aí, o que achou?

- E, para praticar diferentes combinações do som “b” com alguma vogal, veja este: Betty bought a bit of butter, but the butter was too bitter, so Betty bought a better butter to make the bitter butter better.

....

Em resumo, hoje vimos que os trava-línguas são uma excelente e divertida opção para melhorar diversos aspectos da nossa produção oral como: pronúncia, dicção e velocidade. Mas eles também podem ser benéficos para acelerar a memória, e por que não passar um tempo rindo muito com nossos amigos e familiares?

Lembre-se também de que os trava-línguas fazem parte da literatura popular de cada cultura e que você pode usá-los para praticar vocabulário que você não conhece, então tome nota dos trava-línguas que você ouviu hoje e faça um banco de palavras com seus significados.

Para finalizar, me diga, qual você acha mais difícil: português ou em inglês?

- O que é que Cacá quer? Cacá quer caqui. Qual caqui que Cacá quer? Cacá quer qualquer caqui.
- Three switched witches watch three Swatch watch switches. Which switched which watches which Swatch watch switch?

....

Esse foi o episódio de hoje do podcast Berlitz, um minuto de aprendizado para os seus ouvidos. Te convido também a acompanhar nossas outras redes sociais e o nosso blog, que tenho certeza de que vai aprender muito mais sobre a cultura e gramática do inglês e de tantos outros idiomas.

Foi um prazer estar com você, te vejo na próxima! Tchau.

....

Berlitz[®]